AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 26.8.2005
COM(2005) 393 végleges

2005/0161 (CNS)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Közösség és a Marokkói Királyság között a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről létrejött megállapodás aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Közösség és a Marokkói Királyság között a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről létrejött megállapodás megkötéséről

(előterjesztő: a Bizottság)

INDOKOLÁS

A tagállamok és harmadik országok közötti nemzetközi légiközlekedési kapcsolatok hagyományosan a tagállamok és harmadik országok között létrejött kétoldalú légiközlekedési megállapodások, azok mellékletei és az egyéb kétoldalú vagy többoldalú szerződések hatálya alá tartoznak.

Az Európai Közösségek Bíróságának a C-466/98., C-467/98., C-468/98., C-471/98., C-472/98., C-475/98. és C-476/98. számú ügyben hozott határozata értelmében a Közösség kizárólagos hatáskörrel rendelkezik a külső légi közlekedés számos kérdését illetően. Ezenkívül a Bíróság világosan kimondta a közösségi légi fuvarozóknak a Közösségen belüli szabad letelepedéshez való jogát és különösen a megkülönböztetésmentes jogot a piachoz való hozzáférésre.

A tagállamok közötti kétoldalú légiközlekedési megállapodásoknak a kijelölésre vonatkozó szokásos záradékai sértik a közösségi jogot. Lehetővé teszik egy harmadik ország számára, hogy megtagadja, visszavonja vagy felfüggessze egy tagállam által kijelölt azon légi fuvarozó jogosítványait vagy engedélyeit, amelynek többségi tulajdona és tényleges ellenőrzése nem az adott tagállam vagy annak állampolgárai kezében van. Ez az egy adott tagállamban alapított, de más tagállamok állampolgárai tulajdonában lévő és általuk ellenőrzött közösségi légi fuvarozókkal szembeni hátrányos megkülönböztetésnek bizonyult. Ez ellentétes a Szerződés 43. cikkével, amely valamely tagállamnak a szabad letelepedés jogát gyakorló állampolgárai számára a fogadó tagállamban az adott tagállam állampolgáraival egyenlő bánásmódot biztosít.

A Bíróság határozatait követően a Tanács 2003 júniusában felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdeményezzen harmadik országokkal a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek egy közösségi megállapodással[1] való felváltása céljából.

A Bizottságot a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek egy közösségi megállapodással való felváltása céljából harmadik országokkal folytatandó tárgyalások kezdeményezésére felhatalmazó tanácsi határozat mellékletében foglalt mechanizmusokkal és irányelvekkel összhangban, a Bizottság tárgyalásokat folytatott a Marokkói Királysággal egy olyan megállapodás megkötéséről, amely a tagállamok és a Marokkói Királyság között meglévő kétoldalú légiközlekedési megállapodások egyes rendelkezéseinek helyébe lép. A megállapodás 2. cikke szerint a kijelölésre vonatkozó hagyományos záradékok helyébe egy közösségi záradék lép, amely valamennyi közösségi légi fuvarozó számára lehetővé teszi, hogy a letelepedési jog előnyeiből részesüljön. A megállapodás 4. és 5. cikke a közösségi hatáskörre vonatkozó záradékok két típusát érinti. A 4. cikk a repülőgép-üzemanyagra kivetett illetékkel foglalkozik, amelyet az energiatermékek és a villamos energia közösségi adóztatási keretének átszervezéséről szóló 2003/96/EK tanácsi irányelv és különösen annak 14. cikke (2) bekezdése harmonizált. Az 5. cikk (viteldíjak) a meglévő kétoldalú légiközlekedési megállapodások és a légi szolgáltatások vitel- és tarifadíjairól szóló 2409/92 tanácsi rendelet – amely a harmadik országbeli légi fuvarozóknak megtiltja, hogy a Közösségen belüli légi útvonalakon közlekedő légi járatok tekintetében meghatározó befolyást gyakoroljanak az árakra – közti ellentmondásokat oldja fel.

[1] A 2003. június 5-i 11323/03 tanácsi határozat (korlátozott terjesztésű dokumentum)

A Tanácsot felkérik, hogy hagyja jóvá az Európai Közösség és a Marokkói Királyság között a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről létrejött megállapodás aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról, valamint a megállapodás megkötéséről szóló határozatot, valamint arra, hogy jelölje meg a felhatalmazott személyeket, akik a Közösség részéről aláírják a megállapodást.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Közösség és a Marokkói Királyság között a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről létrejött megállapodás aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen 300. cikkének (2) bekezdése első albekezdésének első mondatával összefüggésben annak 80. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára[2],

mivel:

(1) A Tanács 2003. június 5-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdeményezzen harmadik országokkal a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek egy közösségi megállapodással való felváltásáról;

(2) A Bizottság a Közösség nevében tárgyalásokat folytatott a Marokkói Királysággal egy, a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről szóló megállapodás megkötésére a Bizottságot a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek egy közösségi megállapodással való felváltása céljából a harmadik országokkal folytatandó tárgyalások kezdeményezésére felhatalmazó tanácsi határozat mellékletében foglalt mechanizmusokkal és irányelvekkel összhangban;

(3) A megállapodás egy későbbi időpontban történő megkötésére figyelemmel, a Bizottság által megtárgyalt megállapodást alá kell írni és azt ideiglenesen alkalmazni kell.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

Egyetlen cikk

1. A megállapodás egy későbbi időpontban történő megkötésére figyelemmel, a Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje az Európai Közösség és a Marokkói Királyság között a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről létrejött megállapodásnak a Közösség nevében történő aláírására jogosult személyt vagy személyeket.

2. A megállapodás hatálybalépéséig a megállapodást ideiglenesen kell alkalmazni az azt a napot követő hónap első napjától, amelyen a felek értesítik egymást arról, hogy

[2] HL C […]., […]., […]. o.

az ehhez szükséges eljárások lezárultak. A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy a megállapodás 8. cikke (2) bekezdésében előírt értesítést megküldje.

3. A megállapodás szövegét mellékletként e határozathoz csatolták.

Kelt Brüsszelben, […]-án/-én.

a Tanács részéről
az elnök

2005/0161 (CNS)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Közösség és a Marokkói Királyság között a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről létrejött megállapodás megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen 300. cikke (2) bekezdése első albekezdésének első mondatával és 300. cikke (3) bekezdésének első albekezdésével összefüggésben annak 80. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára[3],

tekintettel az Európai Parlament véleményére[4],

mivel:

(1) A Tanács 2003. június 5-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdeményezzen harmadik országokkal a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek egy közösségi megállapodással való felváltásáról;

(2) A Bizottság a Közösség nevében tárgyalásokat folytatott a Marokkói Királysággal egy, a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről szóló megállapodás megkötésére a Bizottságot a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek egy közösségi megállapodással való felváltása céljából a harmadik országokkal folytatandó tárgyalások kezdeményezésére felhatalmazó tanácsi határozat mellékletében foglalt mechanizmusokkal és irányelvekkel összhangban;

(3) Ezt a megállapodást a megállapodás egy későbbi időpontban történő megkötésére figyelemmel, a(z) […]-i …/…/EK tanácsi határozattal[5] összhangban a Bizottság az Európai Közösség nevében […]-án/-én aláírta;

(4) Ezt a megállapodást jóvá kell hagyni.

---

3 HL C […]., […]., […]. o.
4 HL C […]., […]., […]. o.
5 HL C […]., […]., […]. o.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

1. Az Európai Közösség és a Marokkói Királyság között a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről létrejött megállapodást a Közösség nevében a Tanács jóváhagyja.

2. A megállapodás szövegét mellékletként e határozathoz csatolták.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a megállapodás 8. cikkének (1) bekezdésében előírt értesítés megtételére jogosult személyt.

Kelt Brüsszelben, […]-án/-én.

a Tanács részéről
az elnök

MELLÉKLET

MEGÁLLAPODÁS

az Európai Közösség és a Marokkói Királyság között a légi szolgáltatásokkal kapcsolatos bizonyos kérdésekről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG:

egyrészről, valamint

A MAROKKÓI KIRÁLYSÁG

másrészről

(a továbbiakban: a szerződő felek)

MEGÁLLAPÍTVA, hogy az Európai Közösség számos tagállama és a Marokkói Királyság között olyan kétoldalú légiközlekedési megállapodások jöttek létre, amelyek a közösségi joggal ellentétes rendelkezéseket tartalmaznak,

MEGÁLLAPÍTVA, hogy az Európai Közösség kizárólagos hatáskörrel rendelkezik számos olyan kérdést illetően, amelyre az Európai Közösség tagállamai és harmadik országok között létrejött kétoldalú légiközlekedési megállapodások kiterjedhetnek,

MEGÁLLAPÍTVA, hogy a közösségi jog szerint a valamely tagállamban székhellyel rendelkező közösségi légi fuvarozóknak joguk van hátrányos megkülönböztetés nélkül hozzáférni a tagállamok és harmadik országok közötti légi összeköttetések piacához,

TEKINTETTEL arra, hogy az Európai Közösség és egyes harmadik országok között létrejött megállapodások az ilyen országok állampolgárai számára lehetővé teszik, hogy az Európai Közösség jogszabályaival összhangban engedélyezett légiközlekedési vállalatokban tulajdonjogot szerezzenek,

FELISMERVE, hogy az Európai Közösség tagállamai és a Marokkói Királyság között létrejött kétoldalú légiközlekedési megállapodások azon rendelkezéseit, amelyek a közösségi joggal ellentétesek, teljes összhangba kell hozni azzal az Európai Közösség és a Marokkói Királyság közötti légi szolgáltatások rendezett jogi hátterének létrehozása és az ilyen szolgáltatások folytonosságának fenntartása érdekében,

MEGÁLLAPÍTVA, hogy az Európai Közösségnek e tárgyalások keretében nem célja az Európai Közösség és a Marokkói Királyság közötti légi forgalom mértékének növelése, a közösségi légi fuvarozók és a Marokkói Királyság légi fuvarozói közti egyensúly befolyásolása vagy a kétoldalú légiközlekedési megállapodások rendelkezéseinek a forgalmi jogok tekintetében történő kétoldalú módosítása,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. cikk
Általános rendelkezések

1. E megállapodás alkalmazásában a „tagállamok” az Európai Közösség tagállamai.

2. Az 1. mellékletben felsorolt valamennyi megállapodásban az adott megállapodásban szerződő félként szereplő tagállam állampolgáraira való hivatkozásokat az Európai Közösség tagállamainak állampolgáraira való hivatkozásként kell értelmezni.

3. Az 1. mellékletben felsorolt valamennyi megállapodásban az adott megállapodásban szerződő félként szereplő tagállam légi fuvarozóira vagy légitársaságaira való hivatkozásokat az adott tagállam által kijelölt légi fuvarozókra vagy légitársaságokra való hivatkozásként kell értelmezni.

2. cikk
Tagállam általi kijelölés

1. A 2. melléklet a), illetve b) pontjában felsorolt cikkek vonatkozó rendelkezései helyébe az e cikk (2) és (3) bekezdésének rendelkezései lépnek az érintett tagállam légi fuvarozójának kijelölése, a légi fuvarozó részére a Marokkói Királyság által megadott engedélyek és jogosítványok, valamint a légi fuvarozó ilyen engedélyeinek vagy jogosítványainak megtagadása, visszavonása, felfüggesztése vagy korlátozása tekintetében.

2. A tagállam általi kijelölés kézhezvételét követően a Marokkói Királyság a legrövidebb eljárási időn belül megadja a megfelelő engedélyeket és jogosítványokat, feltéve hogy:

   i. a légi fuvarozó társaság az Európai Közösséget létrehozó szerződés értelmében a kijelölő tagállamban telephellyel és a közösségi jognak megfelelő, érvényes működési engedéllyel rendelkezik;

   ii. a működési engedély kiadásáért felelős tagállam gyakorolja és fenntartja a légi fuvarozó hatékony szabályozási ellenőrzését, valamint az illetékes légiforgalmi hatóságot a kijelölésben egyértelműen meghatározza; és

   iii. a légi fuvarozó tulajdona közvetlenül vagy többségi tulajdon révén a tagállamok és/vagy a tagállamok állampolgárai, vagy a 3. mellékletben felsorolt egyéb államok és/vagy azok állampolgárai kezében van, és továbbra is a kezében lesz, továbbá ezen államok és/vagy ezen állampolgárok tényleges ellenőrzése alatt áll.

3. A Marokkói Királyságnak jogában áll a tagállam által kijelölt légi fuvarozó engedélyeit vagy jogosítványait megtagadni, visszavonni, felfüggeszteni vagy korlátozni, amennyiben:

   i. a légi fuvarozó társaság az Európai Közösséget létrehozó szerződés értelmében a kijelölő tagállamban nem rendelkezik telephellyel vagy a közösségi jognak megfelelő érvényes működési engedéllyel;

ii. nem a működési engedély kiadásáért felelős tagállam gyakorolja vagy tartja fenn a légi fuvarozó hatékony szabályozási ellenőrzését, valamint az illetékes légiforgalmi hatóság a kijelölésben nincs egyértelműen meghatározva; vagy

iii. a légi fuvarozó tulajdona és tényleges ellenőrzése közvetlenül vagy többségi tulajdon révén nem a tagállamok és/vagy a tagállamok állampolgárai, vagy a 3. mellékletben felsorolt egyéb államok és/vagy azok állampolgárai kezében van.

Az e bekezdés szerinti jogának gyakorlása során a Marokkói Királyság nem alkalmazhat az állampolgárság alapján hátrányos megkülönböztetést a közösségi légi fuvarozók között.

4. A 2. melléklet a), illetve b) pontjában felsorolt cikkek vonatkozó rendelkezései helyébe az e cikk (5) és (6) bekezdésének rendelkezései lépnek a Marokkói Királyság légi fuvarozójának kijelölése, a légi fuvarozó részére az érintett tagállam által megadott engedélyek és jogosítványok, valamint a légi fuvarozó ilyen engedélyeinek vagy jogosítványainak megtagadása, visszavonása, felfüggesztése vagy korlátozása tekintetében.

5. A Marokkói Királyság általi kijelölés kézhezvételét követően az érintett tagállam a legrövidebb eljárási időn belül megadja a megfelelő engedélyeket és jogosítványokat, feltéve hogy:

i. a légi fuvarozó társaság a Marokkói Királyság területén telephellyel és a marokkói jogszabályoknak megfelelő, érvényes működési engedéllyel vagy bármely más, azzal egyenértékű dokumentummal rendelkezik;

ii. a Marokkói Királyság gyakorolja és fenntartja a légi fuvarozó hatékony szabályozási ellenőrzését; valamint

iii. a légi fuvarozó tulajdona közvetlenül vagy többségi tulajdon révén a Marokkói Királyság és/vagy a Marokkói Királyság állampolgárai, vagy a tagállamok és/vagy a tagállamok állampolgárai kezében van, és továbbra is a kezében lesz, továbbá a Marokkói Királyság és/vagy állampolgárai, vagy a tagállamok és/vagy a tagállamok állampolgárai tényleges ellenőrzése alatt áll, kivéve ha az 1. mellékletben szereplő alkalmazandó megállapodás kedvezőbb rendelkezéseket tartalmaz e kérdés vonatkozásában.

6. Az érintett tagállamnak jogában áll a Marokkói Királyság által kijelölt légi fuvarozó engedélyeit vagy jogosítványait megtagadni, visszavonni, felfüggeszteni vagy korlátozni, amennyiben:

i. a légi fuvarozó társaság a Marokkói Királyság területén nem rendelkezik telephellyel, vagy nem rendelkezik a marokkói jogszabályoknak megfelelő érvényes működési engedéllyel;

ii. a Marokkói Királyság nem gyakorolja és nem tartja fenn a légi fuvarozó hatékony szabályozási ellenőrzését; vagy

iii. a légi fuvarozó tulajdona és tényleges ellenőrzése közvetlenül vagy többségi tulajdon révén nem a Marokkói Királyság és/vagy a Marokkói Királyság állampolgárai, vagy a tagállamok és/vagy a tagállamok állampolgárai kezében

van, kivéve ha az 1. mellékletben szereplő alkalmazandó megállapodás kedvezőbb rendelkezéseket tartalmaz e kérdés vonatkozásában.

3. cikk
A szabályozási ellenőrzéshez kapcsolódó jogok

1. A 2. melléklet c) pontjában felsorolt cikkek kiegészülnek az e cikk (2) bekezdésének rendelkezéseivel.

2. Ha egy tagállam olyan légi fuvarozót jelöl ki, amelynek szabályozási ellenőrzését egy másik tagállam gyakorolja és tartja fenn, a Marokkói Királyságnak a légi fuvarozót kijelölő tagállam és a Marokkói Királyság között létrejött megállapodásban foglalt biztonsági rendelkezések szerinti jogai a biztonsági előírásoknak az adott másik tagállam általi elfogadása, végrehajtása és betartása során, valamint az adott légi fuvarozó működési engedélye tekintetében ugyanúgy érvényesülnek.

4. cikk
A repülőgép-üzemanyagra kivetett illetékek

1. A 2. melléklet d) pontjában felsorolt cikkek kiegészülnek az e cikk (2) bekezdésének rendelkezéseivel.

2. Bármely ellenkező értelmű rendelkezés ellenére, a 2. melléklet d) pontjában felsorolt megállapodásokban foglaltak nem akadályozhatják meg a tagállamokat abban, hogy hátrányos megkülönböztetés nélkül adókat, illetékeket, vámokat vagy díjakat vessenek ki a területükön felvett és a Marokkói Királyság által kijelölt légi fuvarozó azon légi járműve által felhasznált üzemanyagra, amely légi jármű az adott tagállam területének egy pontja és az adott tagállam területének egy másik pontja vagy egy másik tagállam területe között közlekedik.

5. cikk
Viteldíjak

1. A 2. melléklet e) pontjában felsorolt cikkek kiegészülnek az e cikk (2) bekezdésének rendelkezéseivel.

2. Az 1. mellékletben felsorolt és a 2. melléklet e) pontjában foglalt rendelkezést tartalmazó megállapodás alapján a Marokkói Királyság által kijelölt légi fuvarozó(k)nak az Európai Közösségen belüli légi útvonalakon közlekedő járataira vonatkozóan kiszabott viteldíjak a közösségi jog hatálya alá tartoznak.

3. Az 1. mellékletben felsorolt és a 2. melléklet e) pontjában foglalt rendelkezést tartalmazó megállapodás alapján a tagállamok által kijelölt légi fuvarozó(k)nak a teljes terjedelmükben Marokkón belül húzódó légi útvonalakon közlekedő járataira vonatkozóan kiszabott viteldíjak a hatályos marokkói jogszabályok hatálya alá tartoznak.

6. cikk
A megállapodás mellékletei

E megállapodás mellékletei a megállapodás szerves részét képezik.

7. cikk
Felülvizsgálat vagy módosítás

A szerződő felek kölcsönös megegyezés alapján bármikor felülvizsgálhatják vagy módosíthatják ezt a megállapodást.

8. cikk
Hatálybalépés és ideiglenes alkalmazás

1. Ez a megállapodás azon a napon lép hatályba, amikor a szerződő felek írásban értesítették egymást arról, hogy a megállapodás hatálybalépéséhez szükséges belső eljárásoknak eleget tettek.

2. Az (1) bekezdéstől eltérve a felek megegyeznek abban, hogy az azt a napot követő első hónap első napjától, amikor a felek értesítik egymást, hogy a szükséges eljárások lezárultak, e megállapodást ideiglenesen alkalmazzák.

3. A tagállamok és a Marokkói Királyság között létrejött azon megállapodásokat és egyéb szerződéseket, amelyek e megállapodás aláírásának napján még nem léptek hatályba és amelyeket nem alkalmaznak ideiglenesen, az 1. melléklet b) pontja sorolja fel. Ezt a megállapodást minden ilyen megállapodásra és szerződésre azok hatálybalépésének vagy ideiglenes alkalmazásának napjától alkalmazni kell.

9. cikk
Megállapodás felmondása

1. Ha az 1. mellékletben szereplő valamelyik megállapodás hatályát veszti, e megállapodás minden olyan rendelkezése, amely az 1. mellékletben szereplő szóban forgó megállapodásra vonatkozik, szintén hatályát veszti.

2. Abban az esetben, ha az 1. mellékletben felsorolt összes megállapodás hatályát veszti, ez a megállapodás is hatályát veszti.

FENTIEK HITELÉÜL, az alulírott, erre kellően feljogosított meghatalmazottak aláírták ezt a megállapodást.

Kelt […]-ban/ben, […]-án/-én, két-két eredeti példányban angol, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, spanyol, svéd, szlovák, szlovén és [arab/francia] nyelven. Eltérés esetén a francia nyelvű szöveget kell előnyben részesíteni a többi nyelvvel szemben.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG RÉSZÉRŐL: A MAROKKÓI KIRÁLYSÁG RÉSZÉRŐL:

1. melléklet

a) A Marokkói Királyság és az Európai Közösség tagállamai között létrejött kétoldalú légiközlekedési megállapodások, amelyeket e megállapodás aláírásának napján már megkötöttek, aláírtak és/vagy ideiglenesen alkalmaznak

– **a Belga Királyság kormánya és Őfelsége Marokkó Királya kormánya** között létrejött légiközlekedési megállapodás, kelt Rabatban, 1958. január 20-án, a továbbiakban a 2. mellékletben: a Marokkó–Belgium megállapodás,

kiegészítve az 1958. január 20-i jegyzékváltással,

legutóbb a Rabatban, 2002. június 11-én kelt egyetértési nyilatkozattal módosítva,

– **a Csehszlovák Szocialista Köztársaság kormánya és az Őfelsége Marokkó Királya kormánya** között létrejött légiközlekedési megállapodás, kelt Rabatban, 1961. május 8-án, amely vonatkozásában a Cseh Köztársaság jogutódlási nyilatkozatot tett; a továbbiakban a 2. mellékletben: a Marokkó–Cseh Köztársaság megállapodás,

– **a Dán Királyság kormánya és a Marokkói Királyság kormánya** között a légi szolgáltatásokról létrejött megállapodás, kelt Rabatban, 1977. november 14-én, a továbbiakban a 2. mellékletben: a Marokkó–Dánia megállapodás,

– kiegészítve az 1977. november 14-i jegyzékváltással,

– **a Német Szövetségi Köztársaság és a Marokkói Királyság** között létrejött légiközlekedési megállapodás, kelt Bonnban, 1961. október 12-én, a továbbiakban a 2. mellékletben: a Marokkó–Németország megállapodás,

– módosítva a Bonnban, 1991. december 12-én kelt egyetértési nyilatkozattal,

módosítva az 1997. április 9-i és az 1998. február 16-i jegyzékváltással,

legutóbb a Rabatban, 1998. július 15-én kelt egyetértési nyilatkozattal módosítva,

– **a Görög Köztársaság kormánya és a Marokkói Királyság kormánya** között létrejött légiközlekedési megállapodás, kelt Athénban, 1998. október 6-án, a továbbiakban a 2. mellékletben: a Marokkó–Görögország megállapodás,

– kiegészítve az Athénben, 1998. október 6-án kelt egyetértési nyilatkozattal,

– **a Spanyolország kormánya és a Marokkói Királyság kormánya** között létrejött légiközlekedési megállapodás, kelt Madridban, 1970. július 7-én, a továbbiakban a 2. mellékletben: a Marokkó–Spanyolország megállapodás,

legutóbb kiegészítve a 2003. augusztus 12-i és a 2003. augusztus 25-i levélváltással,

– **a Francia Köztársaság kormánya és Őfelsége Marokkó Királya kormánya** között létrejött légiközlekedési megállapodás, kelt Rabatban, 1957. október 25-én, a továbbiakban a 2. mellékletben: a Marokkó–Franciaország megállapodás,

– **az Olasz Köztársaság kormánya és Őfelsége Marokkó Királya kormánya** között létrejött légiközlekedési megállapodás, kelt Rómában, 1967. július 8-án, a továbbiakban a 2. mellékletben: a Marokkó–Olaszország megállapodás,

módosítva a Rómában, 2000. július 13-án kelt egyetértési nyilatkozattal,

legutóbb a 2001. október 17-i és a 2002. január 3-i jegyzékváltással módosítva,

– **a Lett Köztársaság kormánya és a Marokkói Királyság kormánya** között létrejött légiközlekedési megállapodás, kelt Varsóban, 1999. május 19-én, a továbbiakban a 2. mellékletben: a Marokkó–Lettország megállapodás,

– **a Luxemburgi Nagyhercegség kormánya és Őfelsége Marokkó Királya kormánya** között létrejött légiközlekedési megállapodás, kelt Bonnban, 1961. július 5-én, a továbbiakban a 2. mellékletben: a Marokkó–Luxemburg megállapodás,

– **a Magyar Népköztársaság és a Marokkói Királyság** között létrejött légiközlekedési megállapodás, kelt Rabatban, 1967. március 21-én, a továbbiakban a 2. mellékletben: a Marokkó–Magyarország megállapodás,

– **a Máltai Köztársaság kormánya és Őfelsége Marokkó Királya kormánya** között létrejött légiközlekedési megállapodás, kelt Rabatban, 1983. május 26-án, a továbbiakban a 2. mellékletben: a Marokkó–Málta megállapodás,

– **az Őfelsége Hollandia Királynője kormánya és Őfelsége Marokkó Királya kormánya** között létrejött légiközlekedési megállapodás, kelt Rabatban, 1959. május 20-án, a továbbiakban a 2. mellékletben: a Marokkó–Hollandia megállapodás,

– **az Osztrák Köztársaság kormánya és a Marokkói Királyság kormánya** között létrejött légiközlekedési megállapodás, kelt Rabatban, 2002. február 27-én, a továbbiakban a 2. mellékletben: a Marokkó – Ausztria megállapodás,

– **a Lengyel Népköztársaság kormánya és a Marokkói Királyság kormánya** között létrejött légiközlekedési megállapodás, kelt Rabatban, 1969. november 29-én, a továbbiakban a 2. mellékletben: a Marokkó–Lengyelország megállapodás,

– **a Portugália és a Marokkói Királyság kormánya** között létrejött légiközlekedési megállapodás, kelt Rabatban, 1958. április 3-án, a továbbiakban a 2. mellékletben: a Marokkó–Portugália megállapodás,

kiegészítve a Lisszabonban, 1975. december 19-én kelt jegyzőkönyvvel,

legutóbb kiegészítve a Lisszabonban, 2003. november 17-én kelt jegyzőkönyvvel,

– **a Svéd Királyság kormánya és a Marokkói Királyság kormánya** között létrejött légiközlekedési megállapodás, kelt Rabatban, 1977. november 14-én, a továbbiakban a 2. mellékletben: a Marokkó–Svédország megállapodás,

kiegészítve az 1977. november 14-i jegyzékváltással,

– **a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága kormánya és a Marokkói Királyság kormánya** között a légi szolgáltatásokról létrejött megállapodás, kelt

Londonban, 1965. október 22-én, a továbbiakban a 2. fejezetben: a Marokkó–Egyesült Királyság megállapodás,

módosítva az 1968. október 10-i és október 14-i jegyzékváltással,

módosítva a Londonban, 1997. március 14-én kelt jegyzőkönyvvel,

módosítva a Rabatban, 1997. október 17-én kelt jegyzőkönyvvel.

b) Légi szolgáltatásokkal kapcsolatos megállapodások és egyéb szerződések, amelyeket a Marokkói Királyság és az Európai Közösség tagállamai parafáltak vagy aláírtak, és amelyek e megállapodás aláírásának napján még nem léptek hatályba, illetve amelyeket nem alkalmaznak ideiglenesen

– **a Holland Királyság kormánya és a Marokkói Királyság kormánya** között a légi szolgáltatásokról létrejött, a Hágában, 2001. június 20-án kelt egyetértési nyilatkozathoz 1. mellékletként csatolt megállapodás, a továbbiakban a 2. mellékletben: a Marokkó–Hollandia parafált megállapodás.

2. melléklet

Az 1. mellékletben felsorolt megállapodásokban szereplő és a megállapodás 2–5. cikkében említett cikkek jegyzéke

a) Tagállam általi kijelölés

– a Marokkó–Belgium megállapodás 18. cikke,

– a Marokkó–Cseh Köztársaság megállapodás 13. cikke,

– a Marokkó–Dánia megállapodás 3. cikke,

– a Marokkó–Németország megállapodás 3. cikke,

– a Marokkó–Görögország megállapodás 3. cikke,

– a Marokkó–Spanyolország megállapodás 3. cikke,

– a Marokkó–Franciaország megállapodás 12. cikke,

– a Marokkó–Olaszország megállapodás 14. cikke,

– a Marokkó–Lettország megállapodás 3. cikke,

– a Marokkó–Luxemburg megállapodás 14. cikke,

– a Marokkó–Magyarország megállapodás 3. cikke,

– a Marokkó–Málta megállapodás 16. cikke,

– a Marokkó–Hollandia megállapodás 17. cikke,

– a Marokkó–Hollandia parafált megállapodás 3. cikke,

– a Marokkó–Ausztria megállapodás 3. cikke,

– a Marokkó–Lengyelország megállapodás 7. cikke,

– a Marokkó–Portugália megállapodás 13. cikke,

– a Marokkó–Svédország megállapodás 3. cikke,

– a Marokkó–Egyesült Királyság megállapodás 3. cikke.

b) Az engedélyek vagy jogosítványok megtagadása, visszavonása, felfüggesztése vagy korlátozása

– a Marokkó–Belgium megállapodás 5. cikke,

– a Marokkó–Cseh Köztársaság megállapodás 7. cikke,

– a Marokkó–Dánia megállapodás 4. cikke,

– a Marokkó–Németország megállapodás 4. cikke,

– a Marokkó–Görögország megállapodás 4. cikke,

– a Marokkó–Spanyolország megállapodás 4. cikke,

– a Marokkó–Franciaország megállapodás 6. cikke,

– a Marokkó–Olaszország megállapodás 7. cikke,

– a Marokkó–Lettország megállapodás 4. cikke,

– a Marokkó–Luxemburg megállapodás 7. cikke,

– a Marokkó–Magyarország megállapodás 8. cikke,

– a Marokkó–Málta megállapodás 9. cikke,

– a Marokkó–Hollandia megállapodás 4. cikke,

– a Marokkó–Hollandia parafált megállapodás 4. cikke,

– a Marokkó–Ausztria megállapodás 4. cikke,

– a Marokkó–Lengyelország megállapodás 8. cikke,

– a Marokkó–Portugália megállapodás 6. cikke,

– a Marokkó– Svédország megállapodás 4. cikke,

– a Marokkó– Egyesült Királyság megállapodás 4. cikke.

c) Szabályozási ellenőrzés

– a Marokkó–Németország megállapodás 9a. cikke,

– a Marokkó–Görögország megállapodás 7. cikke,

– a Marokkó–Olaszország megállapodás 5a. cikke,

– a Marokkó–Luxemburg megállapodás 5. cikke,

– a Marokkó–Magyarország megállapodás 6. cikke,

– a Marokkó–Hollandia parafált megállapodás 17. cikke.

d) A repülőgép-üzemanyagra kivetett illetékek

– a Marokkó–Belgium megállapodás 7. cikke,

– a Marokkó–Cseh Köztársaság megállapodás 3. cikke,

– a Marokkó–Dánia megállapodás 6. cikke,

– a Marokkó–Németország megállapodás 6. cikke,

– a Marokkó–Görögország megállapodás 10. cikke,

– a Marokkó–Spanyolország megállapodás 5. cikke,

– a Marokkó–Franciaország megállapodás 3. cikke,

– a Marokkó–Olaszország megállapodás 3. cikke,

– a Marokkó–Lettország megállapodás 14. cikke,

– a Marokkó–Luxemburg megállapodás 3. cikke,

– a Marokkó–Magyarország megállapodás 4. cikke,

– a Marokkó–Málta megállapodás 3. cikke,

– a Marokkó–Hollandia megállapodás 6. cikke,

– a Marokkó–Hollandia parafált megállapodás 10. cikke,

– a Marokkó–Ausztria megállapodás 9. cikke,

– a Marokkó–Lengyelország megállapodás 3. cikke,

– a Marokkó–Portugália megállapodás 3. cikke,

– a Marokkó–Svédország megállapodás 6. cikke,

– a Marokkó–Egyesült Királyság megállapodás 5. cikke.

e) Viteldíjak az Európai Közösségen belül

– a Marokkó–Belgium megállapodás 19. cikke,

– a Marokkó–Cseh Köztársaság megállapodás 19. cikke,

– a Marokkó–Dánia megállapodás 9. cikke,

– a Marokkó–Németország megállapodás 9. cikke,

– a Marokkó–Görögország megállapodás 13. cikke,

– a Marokkó–Spanyolország megállapodás 11. cikke,

– a Marokkó–Franciaország megállapodás 17. cikke,

– a Marokkó–Olaszország megállapodás 20. cikke,

– a Marokkó–Lettország megállapodás 10. cikke,

– a Marokkó–Luxemburg megállapodás 20. cikke,

– a Marokkó–Magyarország megállapodás 17. cikke,

– a Marokkó–Málta megállapodás 19. cikke,

– a Marokkó–Hollandia megállapodás 18. cikke,

– a Marokkó–Hollandia parafált megállapodás 6. cikke,

– a Marokkó–Ausztria megállapodás 13. cikke,

– a Marokkó–Lengyelország megállapodás 19. cikke,

– a Marokkó–Portugália megállapodás 18. cikke,

– a Marokkó–Svédország megállapodás 9. cikke,

– a Marokkó–Egyesült Királyság megállapodás 9. cikke.

3. melléklet

A megállapodás 2. cikkében említett egyéb államok jegyzéke

a) az Izlandi Köztársaság (az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás értelmében),

b) a Liechtensteini Hercegség (az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás értelmében),

c) a Norvég Királyság (az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás értelmében),

d) a Svájci Államszövetség (az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti légiközlekedési megállapodás értelmében)